

## Hermann Park Japanese Garden

◆日本庭園便り◆

かぶ き もん

# 冠木門と 枯山水庭園の 仕上げに向けて

当商工会では、日本庭園のために、毎年寄付に加えて25周年記念事業のためにも特別な寄付を行い、その活動を支援しています。(編集部)

Hermann Park 日本庭園は今年、開園25周年を迎えますが、それに先立ち大掛かりな改修工事が昨年行われました。Ownerであるヒューストン市が行う工事と、Hermann Park Conservancy (民間の管理団体) が2004年以来推進中の改修プロジェクトとの二つの工事を同時に行いました。

市側の主な工事は、日本庭園全体を囲む鉄のフェンスを新しく取り替える事、かねてから問題になっていた池の漏水の修理、などを中心に、園内のベンチの取り替え、サインボードの修理・新設など多岐にわたりました。

他方、Conservancyが進める工事には、冠木門建設と枯山水庭園の建設、さらに長屋門や園内にある二つの四阿(アズマヤ)の板屋根の修理などがありました。並行工事になったのは、市が入札して決めた建設会社が土木関係の基礎工事を一度に進めるため、そのスケジュールに合わせながらの工事となりました。

総工費200万ドル、市とConservancyとほぼ折半という事でスタートしましたが、最終的に市予算は93万4千ドル、残りをConservancyの募金に頼る事になりました。募金は日米両communityに広くお願いをして、日本商工会とその会員会社や日本人会とその会員、その他数多くの個人からもご協力をいただきました。この場をお借りして厚く御礼申し上げます。

2016年初めから始まった本格的作業は、3月末頃にはほぼ完了しましたが、日本庭園内



屋根を葺き替えた四阿(アズマヤ)



寄付いただいた石灯籠の置かれた枯山水



門柱だけ立ち上がった冠木門

の冠木門と枯山水庭園はいずれも未完了です。冠木門の門だけは立ち上がっていますが、その下に続く歩道は未完了です。

大きな門扉や門の両側に続く板塀など、木材などはすでに完成し倉庫に確保されています。これらを組み合わせ門に銅板などを打ち込んだり、黒色の塗料を塗る仕上げ作業が残っています。冠木門の大きな扉とそれに取り付けるくぐり戸は相当な重さになります。蝶番を始め金物を京都のメーカーに注文していましたが到着したばかりです。

他方、枯山水庭園は岩や石組みは出来ていますが、流れやその周辺の手入れが必要です。今回特に急がれるのは周辺一帯の植樹です。昨年、大掛かりな土木工事のため、ほとんどの樹木を抜き取ったり、移植、仮置きなどしました。従って改めて多種の樹木、特に低木を植えなければなりません。花の咲くものはほぼ白一色になりそうです。桜や黒松も予定しています。

今年も日本から庭師3名を招聘しています。2月15日に到着でしたが、今回はホテル宿泊をやめ、Conservancy理事の一人が自宅を解放、3部屋をお借りしています。また、沢山のご婦人方から昼のお弁当差し入れにに応じていただいております。天野総領事を始め日本商工会や日本人会、並びに個人の方々から夕食のお誘いもいただいております。

日本庭園改修プロジェクトの中の大きな工事は今回で一応仕上がるように思いますが、当地日本庭園の風化を防ぎ本物の日本庭園を維持するためには、今後も日本から日本庭園の庭師を招聘し保守作業や指導を続けてもらう必要があると思います。

来る5月2日には冠木門と枯山水庭園のテープカット行事が行われ、それに前後して日本文化紹介の行事が行われ、それが今年のJapan Festivalにつながる予定となっています。他国が羨む日本庭園の存在は非常に貴重であり、日米友好のシンボルとして極めて大切です。引き続き皆様のご支援を心からお願いする次第です。

(Hermann Park Conservancy 理事 南 邦夫)

# 平成28(2016-2017)年度 2月度 商工会理事委員会 議事録

日 時: 平成29年2月15日(水)11:30~12:45

場 所: 住友商事社 会議室(10階)

出席者: 名誉会長、理事委員17名、正会員1名、事務局長

欠席者: 理事委員5名(うち会長委任5名)

司 会: 木村健洋 幹事

## 1. 商工会会長連絡(薙野太一 会長)

①最近開催された国際イベントとして最大の注目は2月10日に行われた日米首脳会談で、米国での報道は日本に比べ取り上げ方は小さいが、日本にとって良い成果を得られたという論評をはじめ、肯定的な主旨のものが大半と見ている。

②Houstonに目を向けると、新規ビル契約額は直近2カ月は前年同月比約30%減、新車販売は同じく約10%減、失業率は約5%を中心に推移中(昨年度は4%半ば)で、前年度に比べると低迷していると言える。他方、エネルギー業界を見ると、油価が50ドル強で安定を見せ始めており、これに呼応して石油掘削Rig Countも石油についてはパーミヤンを中心に、ガスについてはマセラスを中心に米国内上昇中で、足元は740基程度稼働中、400基を割り込んだ史上最低値から回復中である。それに伴い石油・ガスの生産も減少傾向から反転しつつある。Global Commodityであるが故、Globalな需給バランスに左右されて一本調子には行かないであろうが、活況傾向にあると見ておりHoustonにとってはプラスの作用と考えられる。

③50周年記念式典については幹事より現状報告を頂くが、今後準備を進めていくにあたり皆様のご支援ご協力をお願い申し上げる。

## 2. 総領事館連絡(天野哲郎 総領事)

世界の注目を集めた安倍総理とトランプ大統領の日米首脳会談と共同記者会見は、2月10日ワシントンにて無事執り行われた。この会談は、先のマクス国防長官来日の際に得た日米同盟強化を再確認する方向で進められ、様々な面で大成功を収めたと言えるであろう。続いて、トランプ大統領は安倍総理夫妻をフロリダ州の別荘に招き、ゴルフを通して個人的な親交を深め、それを土台に日米の結束が一段と強固になったと考えられる。トランプ大統領の年内の訪日も期待されることから、今後、日米間の信頼関係がさらに深いものとなることを願っている。一方、新政権発足1ヶ月経った今もまだトランプ政権は安定しておらず、この先1年くらいの政策展開につき引き続き注視していく必要がある。

## 3. 幹事報告(木村健洋 幹事)

### \*50周年記念関連報告【承認事項】

今年、当会が創立50周年を迎えるにあたり12月度理事委員会にて協議の結果、①商工会活動支援への感謝と活動アピール、②地域コミュニティへの貢献、③在ヒューストン日本人並びに日米交流、以上3点を主なイベント意義とし、記念行事を開催することとなった。具体案としては、コンサートとレセプションを今秋開催するとともに、年間を通して当会や日米協会GALA等のイベントにおいて「パナー」展開を行う方向で検討しており、この度、実行委員会を立ち上げることとなった。本会では、高杉禎第一副会長を同実行委員会の委員長として任命することが全会一致で承認された。具体的な計画と予算措置については2~3月中に固め、理事委員会の決議を行った上で実行委員会に引き継ぐ予定。同記念行事を開催するにあたり、会員の皆様のご支援ご協力をお願い申し上げます。

### 4. 新規入会申請について(木村健洋 幹事)【承認事項】

定款第二条第二項に従い、下記の準会員一名の入会申請を全会一致で承認した。

#### \*準会員

申請者・責任者: 野々村智代(ののむら ちよ)氏

連絡先: TOP Group

## 5. 委員会・部会関連事項

### ①企画・調査委員会(黒川淳二 企画・調査委員長)

#### \*メキシコビジネスセミナー開催案内

JETRO-Houston Officeと共催で、2月17日(金)14:00よりNorris Conference Centers at Westchaseにて同セミナーを開催する。講師としてジェトロ・メキシコ事務所調査業務を統括している中島伸浩次長をお迎えし、エネルギー改革の動向を含め、メキシコ経済・産業の現状及び今後の見通しにつ

き解説頂く。本日現在54名が参加予定しているが、まだお申し込みをされていない皆様も奮ってご参加いただきたい。

#### \*4月の定例講演会について

4月19日(水)常任委員会後午後3時よりUnited Way of Greater Houstonにて経済政策・経済動向セミナーを開催する。講師には栗原浩史氏(東京三菱UFJ銀行経済調査室ニューヨーク駐在チーフ米国エコノミスト)をお迎えし、大統領就任100日を迎えるタイミングで会員の皆様にとって関心の高い、米国経済の足元の状況とトランプ新政権下での経済政策の見通しについてお話しいただく。ご案内は、後日、事務局を通して配信されるので、ぜひご参集いただきたい。

#### ②スポーツ委員会

##### \*第557回テキサス会「総領事杯」開催案内(幸田孝夫 鉄鋼部会長)

5月21日(日)、Southwyck Golf Clubにて天野総領事をお迎えし、同ゴルフコンペを開催する。ご案内は、後日、事務局を通して配信予定であるので、奮ってご参加いただきたい。幹事役の鉄鋼部会の皆様にはボランティアとしてお力添えをお願いするとともに、会員各位には賞品の寄付にもぜひご協力いただきたい。

#### ③生活情報委員会(大内裕子 生活・情報委員長)

##### \*春のイベント開催結果報告

同委員会主催で下記の3つのイベントを三水会センターにて開催し、いずれも大変盛況であった。ボランティアの皆様、参加者の皆様に感謝申し上げます。

##### A.展示会(1/27)

チャイナペインティング(中島博子先生)、フラワーアレンジメント(坂本吉弘先生)、お菓子(チャウドリー博子先生)の作品が出展され、実演会も行われて延べ58名の皆様にご来場いただいた。商工会の活動紹介およびボランティア募集も並行して行い、ボランティアのリクルートにも役立った。

##### B.第2回子育てセミナー(2/3)

読み聞かせの会のボランティアによりブチ絵本の読み聞かせの会、講師の武藤亜里先生によるリミック教室、そして懇親会が行われ、大人31名と子供34名が参加した。20名前後の募集に対して申し込みが多く、急遽お子様の年齢で2つに分けて実施された。

##### C.古本市(2/11)

同委員会に属する活動グループ、ショーイングジャパン、図書館、そして一般のボランティアが協力し、会議室にて古本市を開催した。開場1時間前から長蛇の列ができ、130名以上の皆様に整理券をお渡ししてご入場いただいた。寄付(\$71.48)と売り上げ(\$1,090.00)を合わせて、収益合計は\$1,161.48となった。この収益金は、各活動に共有してご利用いただくラップトップPCの購入、運営資金、および図書購入にあてる。

## 6. 事務局関連事項(小林浩子 事務局長)

### ①カケハシ訪問団関連報告

外務省の対日理解促進交流プログラムとしてカケハシ・プロジェクトの訪問団がヒューストンを来訪するにあたり、ヒューストンや当商工会の働き等についての紹介を当会事務局に依頼された。それに応えて、1月23日に愛媛大学と筑波大学の生徒約50名を対象に同訪問団が滞在するホテルにて事務局長がプレゼンテーションを行った。同プロジェクトは、次の訪問団を2月中にも派遣することになっており、2月27日にも同様のプレゼンテーションをSt. Thomas Universityにて行う予定である。

### ②第12回全米日本商工会議所・ビジネスアソシエーション電話会議関連報告

2月3日、北加州日本商工会議所がホスト役となり同電話会議が開催され、当会からは事務局長が参加した。議案として、各商工会議所・ビジネスアソシエーションの活動報告とともに、昨年11月13日に開催された第1回FaceToFaceMeeting@San Franciscoで協議された案件について各担当団体より報告があった。

### ③会員消息

本日現在の会員数は、名誉会員9名、正個人会員721名、(正団体会員数115社)、準会員38名で、総会員数は768名である。詳細は、別頁参照。



# 会員消息 <敬称略/カッコ内、配偶者名>

## ★よろしく！～新規入会です

### ●準会員入会

・野々村 智代(TOP Group)  
448 S. Hill Street, Suite 912, Los Angeles, CA 90013

### ●正個人会員入会(カッコ内、配偶者名)

・Ernst & Young LLP 有田 庸介  
・JERA Energy America LLC 近藤 剛史(千晶)  
増田 陽介(智代)  
・Kuraray America, Inc. 荒俣 祐介  
西村 健志(千春)  
・MMGS Inc. 土谷 直人(真季)  
・Toshiba International Corp. 安永 浩治

## ◆さようなら！～残念ながら退会です

### ●正団体会員退会

・Rigaku America Corporation  
常任委員：横溝 陽一(早苗)

### ●正個人会員退会

・Ernst & Young LLP 角谷 晃平

### ●準会員退会

・石丸 りか(Uchi Properties LLC)

## ●替わりました～メモのお願い

### ●常任委員交代

・Pasona N A, Inc.  
(旧) 小林 亮太 ⇒ (新) 大沼田 裕久

## ■ ジャパンフェスティバルのお知らせ

5/6,7  
(Sat & Sun)

第24回Japan Festivalは5月6日(土)、5月7日(日)の両日Hermann Parkにて開催されます。毎年2万人以上の来場者を迎えるヒューストンでも有数のイベントであるJapan Festivalは、今年は日本の子供の日の週末に開催され、子供の日の伝統を生かしたものとする事が計画されています。ヒューストン日本商工会は、例年同様キッズ縁日の運営を担当致します。毎年商工会の会員、ご家族の皆様にはボランティアとしてご参加いただき、この一大イベントの屋台骨を支えていただいております。本年も、ご参加ご協力のほど、よろしくお願い申し上げます。



## ヒューストン日本商工会 会社紹介

### MOL Chemical Tankers America, Inc.

#### 飯島 敬彦 さん



左から4番目が飯島さん

#### 1. 会社の業務内容等について簡単にご説明ください。

MOL Chemical Tankers(旧東京マリン)はシンガポールに本社を置き、商船三井グループの一員として世界的に液状化学品の輸送に従事

しております。ここヒューストンでは米大陸の拠点として対顧客営業運航業務を行っており、今後の大西洋・カリブ海・中南米への商圏拡大、ターミナル・タンクコンテナ事業を含めた総合ロジスティック事業を目指し本年1月1日より社名を改めました。現在総勢11名、今後の業務拡大に伴い人員規模も拡大予定です。

更なる米国化学品業界の発展と共にMOL Chemical Tankersグループの拡大成長の主役を担う立場にあります。

#### 2. ヒューストン/テキサス州の印象についてお聞かせください。

こちらに赴任前は約4年半のシンガポール勤務でしたので日本を含めたアジアとの衣食住の比較印象となります。

衣： スーツ・ネクタイを纏った企業戦士風紳士を想像以上に見かける事。但し「アイビールック」を見かける事は殆どありません。これは私がただ単に「古い」のか、それとも「テキサス」故にか。

食： 当地へは出張で何度も来ていたのですが改めて思うには、「肉が美味しい」、「デザートのスウィーツの殺人的な大きな、甘さ」、一昔よりは若干改善された「パスタの緩さ」

住： 広大なスペース、余裕のある生活空間は快適そのものです。またセキュリティの良さは意外な印象です。

総合的な印象は「通りを歩く人の姿が殆ど無い」、「車の多さ」、これら故に改めて「車社会」を痛感しております。

#### 3. その他、個人的な関心事(趣味等)についてお聞かせください。

今迄の勤務地が、ロンドン、クアラルンプール、シンガポールだった事もあり、趣味は「イタリア車」、「英国車」、「イタリアワイン」、「サッカー」、「スヌーカー」、「Pet Shop Boys」等の欧州・英国志向でしたが、ヒューストン/テキサスに舞い降りた現在、「コルベット」、「Dr Pepper」、「MLB」、「ナインボール」、「Ariana Grande」に変更し、最終的にはこの地で小型飛行機操縦免許が取得出来れば、と思いを馳せております。

ヒューストン日本商工会とJETRO共催により、ビジネスセミナーが2017年2月17日(金)に、Norris Conference Centers at Westchase(会議室名: Magnolia)で開催され、多くの方が参加されました。

## <大統領には最後の仕事>

2012年12月に就任したペニャ・ニエト大統領は、任期残り1年を迎えたところで、本来レガシー体制であるところだが、今般米政権との交渉という卒業試験を課されている状態。ただ、任期の前半は通信改革やエネルギー改革など重要な改革を進めたことは評価できる。

通信改革だが、独占企業であったアメリカモビルに対して支配的企業認定を行うことで新規参入企業も生まれ、シェアには変動がみられる。また通信料金全体が下がってきており、一定の政策効果が発揮された。また、700Mhz帯の無線通信帯を決める入札では、民間のコンソーシアムAltanと運輸通信省の組織PROMTELによる官民連携契約が実現し、20年間の操業をコンセッションする。

エネルギー改革については、石油開発から、精製、輸送、基礎化学、小売販売にわたる広範な民間開放を謳い、2015年以降ラウンド・ワンと呼ばれる鉱区の民間入札が始まっている。昨年12月にはINPEXが深海油田鉱区をコンソーシアムで落札したのも記憶に新しい。メキシコはこれまで原油の対米輸出によって多くの外貨を獲得してきたが、米国シェールオイル、ガス生産の高まりを受けて、需要が激減。メキシコは代替となる輸出先探しに奔走している。これには日本のエネルギー調達先多様化戦略とも合致し、2013年0%だった日本の対墨原油輸入が、2016年には対墨輸入総額の23%まで拡大した。

## <成長率維持も米政権対応が課題>

2016年の実質GDP成長率は前年比2.3%だった。鉱業部門のGDPは石油生産の落ち込みが続く6.4%減、建設業は土木インフラが落ち込んだものの通年では1.8%増だった。製造業は上半期の完成車生産の落ち込み等もあり、1.3%増と低成長。鉱工業全体ではほぼ横ばいとなった。サービス業は商業のほか、通信・マスメディア、金融・保険等が好調で、全体では3.4%増加した。



中央銀行が2月1日付で発表した内外専門家へのアンケート調査によると、国内外34の民間シンクタンクによる2017年のGDP成長率見通しは平均1.49%、2018年が2.17%と下方修正している。アンケートで

メキシコ経済の成長阻害要因となり得るものとして上位に挙げたのは、国際政治不安(17%、前年同期比15ポイント増)、外需の弱さ(15%、8ポイント減)、為替の不安定(10%、4ポイント増)、国際金融不安(10%、8ポイント減)、インフレ昂進(8%、純増)と、米国新大統領の就任ならびにそれに伴うペソ安進行、輸入インフレ、通商問題勃発等への関心が急激に高まっている。中銀による4半期報告書の発表(11月23日付)では、2017年のGDP成長率を1.5~2.5%とした。2018年については、2.2~3.2%とした。

## <日系企業進出の勢いは止まらず>

2016年の自動車(大型バス・トラックを除く)生産台数は346万5,615台、輸出台数は276万8,265台と、いずれも過去最高となった。国内販売についても過去最高の160万3,672台だった。輸出は北米向けが牽引し、輸出の対米依存度は77.1%と4.9ポイント上昇した。対米依存度の上昇は4年連続。

自動車生産台数は、2020年までに500万台を超えるとされているが、そのためには米国1本足打法から輸出先の多角化を目指す必要がある。また、輸出ロジスティクスについてもインフラが追いついておらず、また貨物盗難の激しさなどがネックとなる可能性が高い。

ジェトロによる在メキシコ日系企業に対するアンケート調査によると、投資環境上のメリットとして「安定した政治・社会情勢」、「市場規模、成長性」、「取引先企業の集積」等を挙げるところが多かった。他方、デメリットとしては、「行政手続きの煩雑さ」、「税制、税務手続きの煩雑さ」、「不安定な為替」、「外国人を対象とする犯罪」、「駐在員の生活環境」を挙げた。在メキシコ日本大使館調べによれば、

2016年10月時点の日系企業数(拠点数ベース)は1,111社と前年比160社近く増えている。依然として自動車関連が多く、中央高原付近の拠点数とそれ以外の拠点数は既に半々となってきている。

## <対米通商摩擦にはメキシコにも切り札>

トランプ大統領によるメキシコへの通商関連への影響について考える前に、関税率の種類と仕組みについて知っていただきたい。譲許税率、MFN税率、協定税率の3つだ。譲許税率は各国がWTO事務局に登録している上限税率で、各国はこの上限税率の範囲内で、適用するMFN税率(実行税率)を各国の主権で変更できる。無論この上限は超えられない。MFN税率はいわゆる一般関税率であり、他加盟国よりも劣らない待遇(税率)をその他の加盟国にも与えなければならない(最恵国待遇)ルールがある。協定税率はその例外で、FTAの締結国に適用される特別に低い税率だ。NAFTAでいえば米墨とすべての品目で関税が撤廃されている。



NAFTAがなくなると、MFN税率が適用されることになるが、同税率を変更する幅には米墨間で差がある。たとえば米国の乗用車関税はMFNで2.5%だが、譲許税率も2.5%となっているため、これ以上あげられない。他方、メキシコはMFN税率も20%と高いだけでなく、譲許税率は50%で、メキシコはよそに断る必要もなく、50%まで上げることができる。なお、日本からの輸出であれば、これまで通り日墨EPAを使えば無税で輸出可能ということで、日本に有利に働く。また、NAFTAなかりせば、その原産地規則を満たすという心理的、管理的コスト負担はなくなることに注意。

NAFTA再交渉のテーマは、おそらく関税を再度上げるという議論にはならないだろう。相手のある話でプロ同士が交渉する。無理なことは無理。他方、原産地規則の見直しは十分あり得る。ただし、NAFTAの場合、トレーシングルール、重点価格方式など計算方法を理解すると、現状の域内付加価値比率が少々あがったとしても、OEMは苦勞しない。仮にこのルールを変更するとした場合には、少なからず影響がある。

国境調整税については、そもそも関税ではない。法人税の課税所得算出ベースにおいて、輸出売上は非課税、輸入仕入れは損金扱いできない。これにより米国法人で輸出が中心のところであれば裨益する。逆にウォルマートのように輸入販売がメインの企業は打撃を受けるだろう。ただ、この仕組みは、WTOの輸出補助金違反、内国民待遇違反、またもしメキシコだけを狙い撃ちすれば最恵国待遇違反と違反のオンパレードとなり、WTOの紛争解決条項にしたがって戦うのか注目される。

ビッグスリーはトランプ大統領にツイートされてから相次いで米国への投資についてのプレスリリースを発表したが、メキシコの投資はこれっぽっちも引き揚げておらず、小型車はメキシコで、付加価値車は米国でというスタンスは変えていないしたたかな戦略であることに注意が必要だ。

## <墨大統領選の行方にも注目>

メキシコでは米国の保護主義的な動きを受けて、左派の台頭が取りざたされる。これまで大統領選に毎回出馬しては敗れている左派モレナ党のロペス・オブラドール氏は、最近の世論調査では大統領候補として1位だ。続くのが野党第一党のマルガリータ・サバラ女史(カルデロン前大統領夫人)ということで、ひょっとすると来年の大統領選が、前大統領夫人とポピュリズムのおじさんという米大統領選のリターンマッチとなる可能性がある。



講師: 中島伸浩(なかじま・のぶひろ)氏  
ジェトロ・メキシコ事務所次長

略歴: 96年4月日本貿易振興会(現日本貿易振興機構)入会。同リマ事務所(ペルー)、同サンティアゴ事務所(チリ)、海外調査部中南米課を経て、12年7月から現職。  
東京外国語大学スペイン語科卒。



## ■ 2017年 商工会ソフトボール大会開催のお知らせ

開催月日:2017年4月16日(日)<雨天の場合は中止予定>

開催場所:Houston Sportsplex (12631 S. Main St., Houston, TX 77035)

www.houstonsportsplex.com

参加全22チームは様々な思いで大会に臨んでいます。勝利を目指し、今年も熱戦が期待されます。選手の皆さんの健闘を祈ります。



2016年優勝チーム「アストロズ」



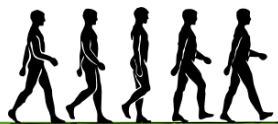
# ソフトボール大会 チーム紹介



チーム名	昨年成績/チーム母体	コメント
<b>アストロズ</b>	優勝 企業横断チーム	今年は主力3選手が不出場となりましたが、新メンバー数名が加わりDefending Championの名に恥じない試合をしたいと思います。2連覇狙います。
<b>イーグルス</b>	準優勝 企業横断チーム	元甲子園球児を含め、大会直前で主力複数名がまさかの帰国退団。昨年度準優勝ですが、戦力は大幅にダウンしましたので、みなさん安心して(手加減して)かかってきてください。
<b>住友ダッシュ</b>	3位 住友商事	2014年の優勝から一転して2015年は予選落ち。昨年は雪辱を少し果たして3位になり、今年も主力選手の入替えありますが、若手のパワーと経験者の試合運びで頂点を目指します。
<b>コメッツ</b>	4位 企業横断チーム	吾輩はコメッツである。名前も実力もあるが、昨年、なぜ連覇できなかったか頓と見當がつかぬ。青空の下、皆でギャーギャー騒いでいた事実は記憶して居る。今年も優勝を目指すです。
<b>Clear Lake United</b>	ベスト8 企業横断チーム	今年はエース・主力含むレギュラー陣が半分以上抜けてしまいました。一方で、新メンバーの加入で若手の割合は増加!彼らの体力と勢いを頼りに、まずは予選突破!!
<b>三井マリガンズ</b>	ベスト8 三井物産	主力メンバー流出(帰任)で逆境からのスタートとなった今年の三井マリガンズ。しかし既に新たな新戦力を加え、チーム一丸となり、まずは3年連続の予選突破を目指します。
<b>双日パッションズ</b>	ベスト8 双日	昨年は惜しくも優勝を逃し、1日6時間(予定)に及ぶトレーニングで優勝を目指します!!仕事もソフトボールも、どこにも負けないパッションと共に。
<b>ユーティリティース</b>	ベスト8 JERA (東京電力&中部電力)	昨年は創部3年目にしてついに決勝リーグ進出。勝利の醍醐味を知ってしまったが故に、各キャストのボルテージは、既に完全振り切れ状態!!今年はジャイアンツとドラゴンズとの連合軍で優勝だったあ!!
<b>千代田タートルス</b>	予選リーグ敗退 千代田インターナショナル コーポレーション	結成二年目のまだまだ新参者の千代田でございます。昨年は一勝もできず、予選で敗退でした。今年は、まずは一勝を目標とし、着実にヒューストンでの実績を積み重ね、皆様から愛されるチームを目指します。
<b>FC JAPAN</b>	予選リーグ敗退 企業横断チーム	2003年創立、週末サッカーを活動の中心とするチームです。今年は新戦力を補強、ヘッドコーチも招聘し、今年こそ優勝を目指します。
<b>Gastros</b>	予選リーグ敗退 東京ガスアメリカ	昨年は、初出場で歴史的な大敗。今年は昨年の雪辱を果たすために、戦力UP?でまずは悲願の一勝を!秘密兵器の投入は如何に?
<b>Osaka Takoxans</b>	予選リーグ敗退 大阪ガス	昨年はチーム結成以来、悲願の初勝利を挙げました。大会後に主力メンバーが帰任したものの、新体制にて毎週練習を重ねています。ガスの炎を胸に秘め、目標は初の予選突破!!
<b>ハリケーンズ</b>	予選リーグ敗退 企業横断チーム	Nippon Restaurant と常連客での編成チームです。長年参加させていただいていますが、近年は予選敗退が続いています。今年こそは決勝トーナメント進出目指して頑張ります。
<b>IZAKAYA WA</b>	予選リーグ敗退 企業横断チーム	今年もほぼ昨年と同じメンバーなのですが、個々が守備、打順をすべて実力で勝ち取るよう練習してきました。新たなIZAKAYA WAチームが今年こそ伝説をつくります。
<b>JAXAダイナボアース</b>	予選リーグ敗退 企業横断チーム	帰任者続出の中、メンバーをかき集めて頑張っています。目標は優勝&新規メンバー獲得(引き抜き)です!
<b>カネカ</b>	予選リーグ敗退 Kaneka North America LLC	予選敗退の常連となりつつあるここ数年、今年は若手・シニアの新戦力補強に成功。あとは怪我をしない程度の厳しい練習あるのみ。今年こそは念願の予選突破を目指します。
<b>Meds</b>	予選リーグ敗退 メディカル	2回目の出場です。今年も素晴らしいメンバーに恵まれました。皆、メガネと白衣がよく似合います。昨年初勝利したので、今年は決勝リーグ目指して頑張りたいと思います。
<b>三菱 Red Diamonds</b>	予選リーグ敗退 三菱商事	名門校出身の主将兼主砲が出場不可の危機ですが、元高校球児の新エース(候補)を中心に未知なるチーム力で大会に旋風を巻き起こします。目標は2ストライクからファールでアウトにならないことと、ベース手前で匍匐前進しないことです。
<b>Roadrunners</b>	予選リーグ敗退 企業横断チーム	若手からシニアまで色々な分野のメンバー・家族が集まった明るい成長中のチームです。補習校ソフトで活躍中の女子を増員し、可愛らしさで勝負です。目標は決勝T進出!
<b>Rookies</b>	予選リーグ敗退 企業横断チーム	昨年初出場も、あえなく予選敗退。チームワークは最高なので今年はまずは1勝。くじ運に恵まれますように。皆さんお手柔らかにお願いします。
<b>東芝</b>	予選リーグ敗退 東芝	今年こそ予選リーグ突破!さらにその上!を目指して日々練習中です。平均年齢の若干若返り、決勝リーグでも十分戦える体力ができてきました。今年は一味違うかも?
<b>KOBELCOセイフティ1st</b>	初出場 KOBELCOグループ	KOBELCOグループでチームを結成し、大会に初出場します。チームコンセプトは『安全第一』。豊富なシニア枠選手を擁し、身体を労わり、自分に優しく人に優しいプレーを心掛けます。皆様、ご安全に!

## ヒューストン日本語補習校での 天野総領事講演会

# 「天野流 人生の歩き方」



2月25日(土)、天野哲郎総領事が、ヒューストン日本語補習校中学部2・3年生と高等部の生徒及びその保護者を対象に講演を行い、約60名が参加しました。

開始予定の10時ぴったりに中2生徒の号令で、全員が立ち上がり始めの挨拶をした後、立野誠之校長先生から、天野総領事をご紹介いただきました。

校長先生のご紹介を聞いて生徒達は緊張した面持ちでしたが、天野総領事の「こやかな「おはようございます」の挨拶で、会場は少しリラックスした雰囲気になりました。

総領事はまず、テキサスにきた日本人が困った状況に陥ったときに助けに行ったり、パスポートやその他必要な書類を作っているといった総領事館の仕事の内容を、具体的な例をあげながら簡単に説明されました。また、「いろいろな国に行けて、いろいろなことができるのが、自分の性格にあっている楽しい」といった職業に対する個人的な感想を話されました。



次に、この日の講演の対象者である中学生・高校生のために、ご自分の中学・高校時代のお話をされました。天野総領事は、中高一貫の進学校で6年間過ごされたとのことで、中学受験と大学受験の経験を聞かせてくださいました。中学・高校時代は、「先生は課題を与えるだけで、答えは教えなかった。その代わり、自分達でいろいろ調べたり教えあったりして問題を解くことで力をつけていった」そうです。



後半では、外交官が他国との交渉に臨む時のお話しをしてくださいました。外国との交渉では、お互いにウィン・ウィンの結果に如何にもっていくかということが最も大切である、という外交のコツを教えてくださいました。まとめとして、「外交官とは、国と国とが戦争にならないように、普段から情報を集め、相手の国を理解し、仲良くすることを心がけ働きかけていく仕事であり、外交官が目立たないということは、国が平和であるという事である」と締めくくりました。



総領事のお話の後、生徒からの質疑応答では、「なぜ外交官になったのですか」「今の中国と韓国との関係はどうなりますか」「どう勉強が役に立っていますか」などのそれぞれの質問にも、丁寧に答えくださいました。

最後に中3の生徒が代表としてお礼の言葉を述べ、講演に参加した中学部・高等部の生徒たちが総領事を囲んで記念撮影を行い、プログラムは終了しました。



総領事の気さくなお人柄で、ユーモアを交えながら時折笑い声も上がる和やかな講演会となりましたが、所要所では勉強に対する天野総領事の哲学と信念が語られ、1時間半に亘る講演終了後は生徒たちが心なしかシャンとした顔つきになっていました。

今回の講演会は、補習校のキャリア教育の一環として行われたものです。これまでに、宇宙飛行士の皆様のお話しを伺うことはありましたが、ヒューストン総領事が補習校でこういった講演を行うのは、補習校創立以来今回が初めてとなります。入学式や卒業式、運動会では聞けない、外交官の仕事や総領事の個人的な人生訓といったお話しを聞く貴重な機会となりました。お休みの土曜日に、補習校生徒のために、わざわざお越しいただきましてありがとうございました。

(文責:ヒューストン補習校中学部)

## 天野流 人生の歩き方 中高生に贈る 七つの教訓

- 一 自分が汗をかいて覚えたことしか身に付かない。インターネットで調べてすぐ分かることは、すぐ忘れる。辞書を引いたり、本を探して調べる努力をせよ。
- 二 苦しい方の道を選べ。そこで得たものが、最後は自分の財産になる。
- 三 自分から学びたいという姿勢がない人には、どんなに優秀な先生がついても実りはない。
- 四 人間の思考の広がりには、自分の持っている知識の大きさに比例する。広がりのある思考をするためには、できるだけ多くの知識を持たなければならぬ。「何でもこんなことを」と思っても、今はとにかく知識を詰め込んで覚えること。その場で理解できなくても、いつか腑に落ちて理解できるときが来る。
- 五 知識とは、古典である。古典は先人の知恵の結晶であり、人間の思考の基礎である。
- 六 知識に意味はない。他人がやっているのを見て身につけるものである。そのためには自分で考える力がなくてはならない。





## 「第2回子育て講座」 開催報告

### 親子で楽しむ絵本の読み聞かせ&リトミック

2月3日(金)に、昨年ご好評いただいたイベントの第2弾として、「第2回子育て講座」を三水会センターキッズルームにて開催いたしました。今回は生活・情報委員会とピーカンキッズ読み聞かせの会の共催で、「絵本読み聞かせの会」と、講師に元宝塚娘役の武藤亜理先生をお迎えした「リトミックレッスン」を行いました。予想を超える多くの方からお申込みをいただき、年齢別に2回に分けて開催するほどで、お母様とお子様合わせて65名もの方々に参加いただきました。

読み聞かせのパートでは参加者の年齢に合わせ、「おしくらまんじゅう」「ゆき ふふふ」「びよーん」など季節の絵本や大型絵本を中心に読みました。今回初めて参加された方からは、「今までは自分の読み聞かせで十分だと思っていましたが、同月齢のお子さんの絵本に対する反応を見て、読み聞かせの会への参加の必要性を感じました。」という感想をいただきました。



リトミックのパートでは「ドレミの歌」「バナナの歌」「南の島のカメハメハ大王」「Incy Wincy Spider」の全4曲を、亜理先生のピアノと歌に合わせて一緒に歌ったり踊ったりしました。また絵本リトミック「ノントンおよぐのだいすき」では、ミュージカルのようにセリフを歌に合わせて読んでくださり、子供たちは絵本に釘付けになっていました。1歳半以上の部では、元気よく子供たちが歌に合わせて身体を動かしている姿が印象的でした。1歳未満の部では、多くの赤ちゃんがお母さんに抱っこされながらリズムに乗って楽しそうにしていました。お母様方からも、「亜理先生の宝塚で培われた美声と素敵な笑顔に魅了されて癒された」と好評でした。亜理先生ありがとうございました。全体を通しては、読み聞かせもリトミックも、同じくらいの年齢のお子さんと一緒に親子で楽しめたことが良かった、という意見を多くいただきました。

次回以降の子育て講座の開催は未定ですが、「絵本読み聞かせの会」は毎月(夏休み期間を除く)開催しておりますので、ぜひご参加ください。

(文責:小島・香取・井上)

## ピーカンキッズ 活動報告

### 読み聞かせの会

2月の読み聞かせの会は、3日に子育て講座(別掲載記事参照)との共同開催、そして11日に通常開催の二回開催されました。

読み聞かせの会では、図書館に新たに購入した絵本、2月は節分、3月は桃の節句など季節を感じるもの、そして年齢に合わせた本を意識して選定しています。以下に2月の会で読んだ本をご紹介します。

#### 【三歳以上の部】

##### ●「ぐるんぱのようちえん」 西内ミナミ作

長い絵本は、子供達に集中力がある最初に持ってくるようにしています。この絵本は、子供は楽しく、そして大人になってから読むと人生について考えさせられるような一冊です。真剣に聞いている子供達の眼差しが印象的でした。

##### ●「かくしたの だあれ」 五味太郎作

指さしができるようになったら楽しい一冊です。みんな嬉しそうに前に出て、答えを指さしてくれました。

##### ●「ぼくのおべんとう」 スギヤマカナヨ作

読んでいるうちにこのお弁当を食べているような、そんな楽しい気持ちになりました。

#### ●「いろいろ」 イワン・ガンチェフ作

見ているだけでも楽しむことができるキレイな色使いの絵本です。

#### ●「そらめくんのベッド」 なかやみわ作

見ていると優しい気持ちになれる絵本です。大型絵本だったので子供達がぐいっと作品に引き込まれていました。

#### 【三歳未満の部】

##### ●「ゆきのひのうさこちゃん」 ディック・ブルーナ作

雪の気配は感じられないヒューストンですが、2月ということで読み聞かせました。雪を見たことある?と聞いたら、コロラドで見ましたという返答がありました。

##### ●「がたん ごん がたん ごん」 安西水丸作

リズムが楽しく、特に男の子に人気のある絵本です。電車はあまりヒューストンでは見かけないですね。

##### ●「おやすみ」 なかがわりえこ作

「ぐりとぐら」シリーズでおなじみの、やまわきゆりこさんの描く絵にほのぼのとされる本です。

##### ●「いない いない ばあ」 松谷みよ子作

累計500万部を突破した三代、四世代にわたって読み継がれている絵本です。会でも大盛り上がりで、みんな笑顔になりました。

##### ●「ごくらくももんちゃん」 とよたかずひこ作

シリーズ15年目を迎えている名作です。ももんちゃんの可愛さに親子でハマること間違いなし!!

##### ●「だるまさんが」 かがくいひろし作

絵本の楽しさを子供に伝えるのに最適です。大型絵本で子供達と一緒に楽しみました。こちらは残念ながら一般貸し出しはしておりませんので、ぜひ読み聞かせの会にてお楽しみください。

### ピーカンキッズ今後の開催予定

#### <あそぼーかい>

4月21日(金) 10時30分～  
4月22日(土) 9時30分～  
5月12日(金) 10時30分～  
5月20日(土) 9時30分～



#### <読み聞かせの会>

3月11日(土)  
9時30分～ 三歳以上を対象とした絵本  
10時～ 三歳未満を対象とした絵本  
4月7日(金)  
10時30分～ 乳幼児を対象とした絵本  
5月13日(土)  
9時30分～ 三歳以上を対象とした絵本  
10時～ 三歳未満を対象とした絵本

最新情報は、三水会センター内、日本語補習校内のポスター、またはコミュニティサイトのヒューストンナビ<hounavi.us>でご確認いただけます。

\*変更がある場合もございます。上記の各最新情報をご確認ください。

\*スタッフは随時募集中です。ご興味をお持ちの方やお問い合わせは、次のアドレスまでご連絡ください。お待ちしております。

あそぼーかい  
mama.asobokai@gmail.com  
読み聞かせの会  
houstonyomikikase@yahoo.co.jp



# テキサス・メディカルセンター最前線

このページでは医療の最前線でご活躍されているメディカルセンターのドクターにリレー方式でご登場頂き、健康と医療についてお話を頂きます。

前回の奥野将之先生から産婦人科ご専門の佐山晴亮先生にバトンが移りました。

第149回

## 高齢妊娠

UTHealth 研究員 佐山晴亮



皆さんこんにちは。12月からUTHealthで妊娠高血圧腎症(preeclampsia)の基礎研究をしている佐山晴亮と申します。日本では産婦人科医として、臨床に携わっていました。このような執筆の機会を与えて頂きましたが、現在の研究テーマの内容はやや専門的過ぎるので自重します。今回は私の専門、産科についてお話しさせていただきます。

産科、といっても何から話すかは迷うのですが、最近増加の一途をたどる高齢妊娠に関連して、意外と知られていない不育症と、比較的最近脚光を浴びている出生前検査についてお話させて頂こうかと思います。

いわゆる、マルコウ(高年初産)は私が生まれた時代は30歳以上だったようですが、現在では35歳以上を指します。高年初産の問題点としては、①妊娠しにくい(不妊)②妊娠しても流産しやすい③流産しなくても産科異常が多い(いわゆる難産を含め)④出産に至っても胎児の染色体異常が若年妊娠と比較すると多い、と情報に敏感な方ほど妊娠、出産に二の足を踏んでしまうことも考えられます。ただ、医療も進歩しており、原始的と揶揄されることもある産科も日進月歩であります。①不妊に関しては婦人科の先生方が日々妊娠率の向上に精を出さ中、我々産科は妊娠してからそれ以降をいかにHappy Endに誘導するかに尽力しております。今回は②と④の話題を中心にお話をさせて頂きたいと思います。

### 流産率の上昇(不育症)

最近、‘不育症’という言葉も認知されてきております。妊娠はするけれども、流産、死産や新生児死亡などを繰り返して結果的に子供を持たない場合を不育症と呼びます。日本にいた頃は‘不育症外来’も担当しておりましたが、妊娠するけど赤ちゃんを授けられないというのは女性にとって多大なストレスです。身内や友人からの何気ない一言に大きく傷ついたり、精神的に不安定になったりすることが非常に多く、そういった精神的なサポートも我々の仕事のひとつだったります。

不育症の原因としては子宮形態異常、甲状腺機能異常、染色体異常など様々な因子が挙げられておりますが、生児獲得に関してしっかりとエビデンスが確立されているのは抗リン脂質抗体症候群のみで、低用量アスピリンとヘパリンの併用で生児獲得率が有意に上昇します。ただ、子宮形態異常に対する子宮形成術、染色体異常を有する夫婦に対する着床前診断、血栓性素因を有する女性に対するアスピリンやヘパリンの使用など、個々の症例に応じて、

専門の医師が必要性を判断して投与することはありますし、原因不明の不育症症例に対して免疫グロブリンを投与する臨床試験も実施されております。不育症の原因のうち、抗リン脂質抗体症候群が占める割合は10%ほどで、3分の2は原因不明なので、今後の研究が待たれる領域でもあり、興味がある方は、フィクラボという厚生労働省の班研究が作ったサイトがあるのでご参照ください。

### 染色体異常

ダウン症候群(21トリソミー)、というのはおそらくみなさん聞いたことがあるのではないのでしょうか？ヒトの染色体は23対、46本の染色体からできており、それぞれの染色体に多くの遺伝情報がのっております。この染色体が1本多い状況や少ない状況は致死的な状況で、基本的には染色体の数的異常は流産につながります。ただ、染色体も色々あり、ざっくりと話すと、大きいものから小さいものまであります。その一番‘小さいもの’が21番の染色体で、この染色体が一本多くても流産には至らずに出産まで至ることがあり、21番染色体が3本ある状態が21トリソミー、ダウン症です。そして、ダウン症の発生率は母体の年齢と関連しており、20歳の母親から生まれる場合は1/1667なのに対して、40歳の母親から生まれる確率は1/106、45歳だと1/30だと報告されております。倫理的な話をすると紙面に限界があるので、割愛いたしますが、技術的に妊娠中にダウン症の診断をすることは可能です。検査に関しては大きく分けて2種類の検査、①スクリーニング検査と②確定診断のための検査があります。

#### ①スクリーニング検査

現在、臨床的に用いられている検査は大きく分けて3種類で、妊娠12-13週頃に行う超音波での検査、母体血を用いたクワトロ検査、母体血を用いたNIPTです。NIPTが最近日本でも導入されているので、これを中心に説明いたします。実は、驚くことに母体血液の中には胎児の染色体の一部が流れているのですが、これから胎児の染色体の数の異常を検出するのがNIPTという検査です。技術的にはもう少し細かいところまで見られるのですが、現在日本で臨床試験がされているのは13,18,21トリソミーに対するスクリーニング検査を目的としたNIPTのみで、それ以外(性染色体の異常など)に関しては知ることができません。この検査の特徴としては偽陰性が非常に低く、わかりやすく表現すると、陰性なら安心して大丈夫、という検査です。逆に陽性だからと言って、必ず染色体異常があると確定するわけではなく、陽性の場合は次の②の検査が必要となります。

#### ②確定診断のための検査

これは①のスクリーニング検査が出てくる前からある検査法で、最も知られているのが羊水検査です。絨毛検査という胎盤の一部を採取する方法もあるのですが、羊水検査のみ説明させて頂きたいと思います。羊水検査は妊婦のお腹に針を刺し、子宮内まで到達させ、羊水を採取し、胎児の染色体を直接検査する方法です。胎児の染色体を直接見るわけなので、数の異常の診断に関しては確定検査になります。ただ、この検査の問題点としては約1/300の確率で流産に至ると報告されており、検査して染色体は正常だったけど流産してしまった、では元も子もありませんので、①の検査を先に受けて、1/300以上の確率で染色体異常がありそうなら羊水検査を考慮する、というのが一般的な流れになります。

以上、限られた紙面の中で分かりやすく説明するにはこれが限界と思われるかもしれません。我々産科は退院時に“おめでとう”という科です。退院時の満面の笑顔は何にも換え難いやりがいです。同時に、母体と赤ん坊、二つの命を同時に預かる責任重大な仕事でもあります。みんながHappyになれるように、今後も腕と知識を磨いていく所存であります。

今回は小児血液/腫瘍科がご専門のMD Anderson Cancer Center 小児科田中竜馬先生です。田中先生はスポーツマンでとても気さくな先生です。



## 駐妻のヒューストン日記

### 第150回 志賀 沙也加 さん

私は、一昨年の春からヒューストンで生活をしています。そもそも、普通の会社員生活を送っていたのに、突如、主人のヒューストン駐在が決まり、結婚が決まり、私もヒューストンに行く事が決まりました。なので、海外に一度も行ったことのない！ そもそもヒューストンってどこ？ 英語なんて話せない！ という状況で、不安に押しつぶされそうになりながら、よく来たなと自分でも思います。最初の1週間くらいは旅行感覚でどこに行くにも新鮮で楽しんでいましたが、一人でスムージーでも買ってみようとお店を訪れ注文してみたところ、全く通じず。多分、ミルクがないから作れないと英語で言われたのですが聞き取れず、結局、ソーリーとだけ言ってお店を後にしました。この出来事で心が完全に折れた私はお家に引きこもることとなりました。

お家ではひたすら日本のテレビ、映画を見る毎日。これはこれで、一人で外出するストレスに比べれば、充実していました。そんな中、妊娠が発覚し、ものすごくひどい吐き気が始まり、常に吐き気があり口にできるものは水だけ、体重は1週間で5kgも減り、体が限界でした。やっとの思いで行った産婦人科の吐き気止めの薬により、回復したものの万全ではなく、ますます引きこもり生活に拍車がかかったのです。半年間アメリカにいるのにいないよう



な生活の後、日本での出産を決めていた私はルンルンで帰国し、産前産後を日本で過ごしました。

無事に娘が誕生し、去年の夏に泣く泣く娘を連れて再びヒューストンに戻り、いよいよ家族3人での生活が始まりました。娘がいるため以前のように引きこもるわけにもいかず、目指せアウトドアを目標に行動を開始しました。まずは車の運転の猛特訓。日本ではペーパードライバーだった為、左ハンドル、右側通行は違和感なく運転できたものの、運転能力は初心者同様だったので、主人に何度も何度も練習に付き合ってもらい、今では、特定の場所であれば、一人で運転できるようになりました。次に、何と言っても必要不可欠なのはママ友です。私が何よりも気がかりだったのが、アメリカの子育て事情。どうやってお友達を見つけるのが良いのか考えてとていついたのがSNS。ヒューストンで子育てをされている方を探して、お友達になって頂けたのです。そのお友達にヒューストンの子育て情報を教えて貰ったり、悩みを聞いてもらったりするうちに、徐々にヒューストンでの子育てで生活に光が見えてきたのです。

現在はお友達も増え、一緒にお茶したり、公園に行ったり、ESLに通ったりと楽しく充実した生活が送れるようになりました。これも全て娘が原動力となり出来た事で、出産前には考えられなかった事です。まだまだ私には海外で生活する上での課題は山積みですが、優しい主人やお友達に助けられ、娘に生かされて1日1日家族が健康に過ごせている毎日が本当に幸せだなと日々感じております。日本だと当たり前だと感じてしまうことも、海外で生活しているとその当たり前の大切さに気づくことができます。海外で子育てという貴重な経験をさせてもらって、この日記を書きながら改めて主人に感謝しないといけないなと思いました。

## 古本市開催のご報告

2月11日(土)、ボランティアの皆様や事務局のご協力により、三水会センター会議室にて、生活・情報委員会主催の古本市を無事開催することができました。

数ヶ月にわたり仕分けの準備をしてくださった方々や、前日、当日のお手伝いをしてくださった方々、皆様の素晴らしいチームワークで成功裏に終えることができましたことを、心より感謝致します。

収益金は、生活・情報委員会のそれぞれの活動と、ショーイングジャパンの活動に利用いただける備品購入や活動費に使わせていただく予定です。

今回の古本市では、日頃、図書館でボランティアされている皆様のご尽力により、書店並に素晴らしく仕分けされ、本が選びやすいとの声を頂きました。回を重ねるたびに、日本語を学習するアメリカ人の生徒さんたちが増えてきております。日本語の参考書のみならず、本を購入される生徒さんも見受けられました。また、日本人の来場者と互いの言葉を教え合うなどの交流の場としても古本市を満喫されていたなど、新しい発見もありました。

しかしながら、日本語学習教材はまだ多くは有りません。引き続き、皆様からの寄付をお待ちしております。

そして毎回ルイジアナやガルベストンほか、遠方から楽しみにお越しくくださった方々にも喜んでいただけて、嬉しい限りです。“次はいつですか”という言葉をいただくときが、本当にやってよかったと思える瞬間です。

今回の古本市についてお気づきの点などございましたら、今後の参考にさせていただきますので、ぜひご連絡ください。



最後に、まだ図書館をご利用されていない方は、是非一度お越し下さい。また、次回古本市でボランティアをご希望される方は、下記までご連絡いただけますようお願い致します。

連絡先: 商工会事務局  
sansuikai@jbahouston.org

(生活・情報委員長 大内裕子)

# 

</



## 日本人アーティスト3人の 優美なグループ展

去る1月27日、生活・情報委員会主催により「チャイナペインティング」「フラワーアレンジメント」「お菓子」の展示会が三水会センターで開催されました。ご出展いただいたのは才能に溢れた3人のアーティストの方々。商工会の活動を支援したいとの思いから、今回の展示会が実現しました。感性豊かな美しい作品の数々や実演に、“日本人ならではの感性に触れられた”、“今後是非やって欲しい”など、多くのメッセージが寄せられました。また、今後皆さんにも商工会の支援活動へ興味を持っていただけるように、当日は生活・情報委員会やShowing Japanなどの活動内容を紹介するコーナーを設置。お陰様で多くの方にボランティア登録していただき、イベントは盛況のうちに終わりました！ご来場の皆様、出展者の皆様、またボランティアの皆様にはこの場をお借りしてお礼申し上げます。

### ～アーティストのご紹介～



中島博子さん  
「お花が好き、食器が好き、  
それでこの仕事を始めまし  
た！」



チャウドリー博子さん  
「見て美しく、食べて美味しい  
簡単なお菓子作りがモットー  
です」



坂本吉弘さん  
「花というのは、  
“おもてなしの一環”  
こう教わってきました」

“自分の時間を有効に使いたい！”という思いで、海外赴任先で始めたチャイナペインティング（磁器絵付け）。日本帰国後、スタジオサンアートでヨーロッパチャイナペインティングを学び、日本ホビーセラミック協会の資格認定書を取得。その後日本でチャイナペインティング教室主宰や展示会を開催するなど、磁器絵付け歴25年のベテラン講師。華道小原流家元教授でもある中島さんにとって花は常に身近な存在。そんなことから、作品も大好きな“花”モチーフほか、風景や人物も手掛けている。

アリゾナ州スコッツデコール調理学校で調理師免許を取得後、Fairmont Scottsdale Princess Resortやフェニックス郊外にあるLON'S Restaurantでアシスタントパティシエとして修行。現在はKatyのご自宅で、気軽に通える趣味のお菓子教室「Atelier HANA」を開講。生徒さんの要望が多いのが、今日本でも流行りのアイシングクッキー。実演では、ハートのクッキーに手早く繊細なラインを描くチャウドリーさんの凄腕に、ゲストの皆さんも感動のため息！

<https://www.facebook.com/atelierhanahouston/>

華道・専正池坊家元の諸泉祐陽氏に師事し、英国留学経験も。格式ある大阪のリーガロイヤルホテルで働いていたなど、色合わせ、花合わせに卓越した感性を持つ熟練フローリスト。渡米後、2002年にノースウエスト地区でフラワーデザインスタジオ「Flowers by Yoshi」を設立。希望に応じ、生花やプリザーブドフラワー、シルク（造花）のレッスン、また在ヒューストン日本国総領事館主宰のイベントの生け込み等など、多方面で活躍中！

[www.flowersbyyoshi.com](http://www.flowersbyyoshi.com)

（文責：編集部 グラント里香）



チャウドリー博子さん 中島博子さん 坂本吉弘さん

### 3人のコラボによる 華やかテーブルセッティング

①ハートのアイシングクッキーと愛らしい猫のチャイナペイント。花柄の時計や小物入れはギフトにも②爽やかグリーンの花柄プレート。アイシングカップケーキは見た目だけでなく味も本格的！③生け花のような和風の造花アレンジ④オーナメントにもなるハート型のアイシングクッキーとシックなピンクとモープの薔薇の造花アレンジ⑤美しい薔薇のアイシングクッキー



④



③



②



①

## Houston Walker

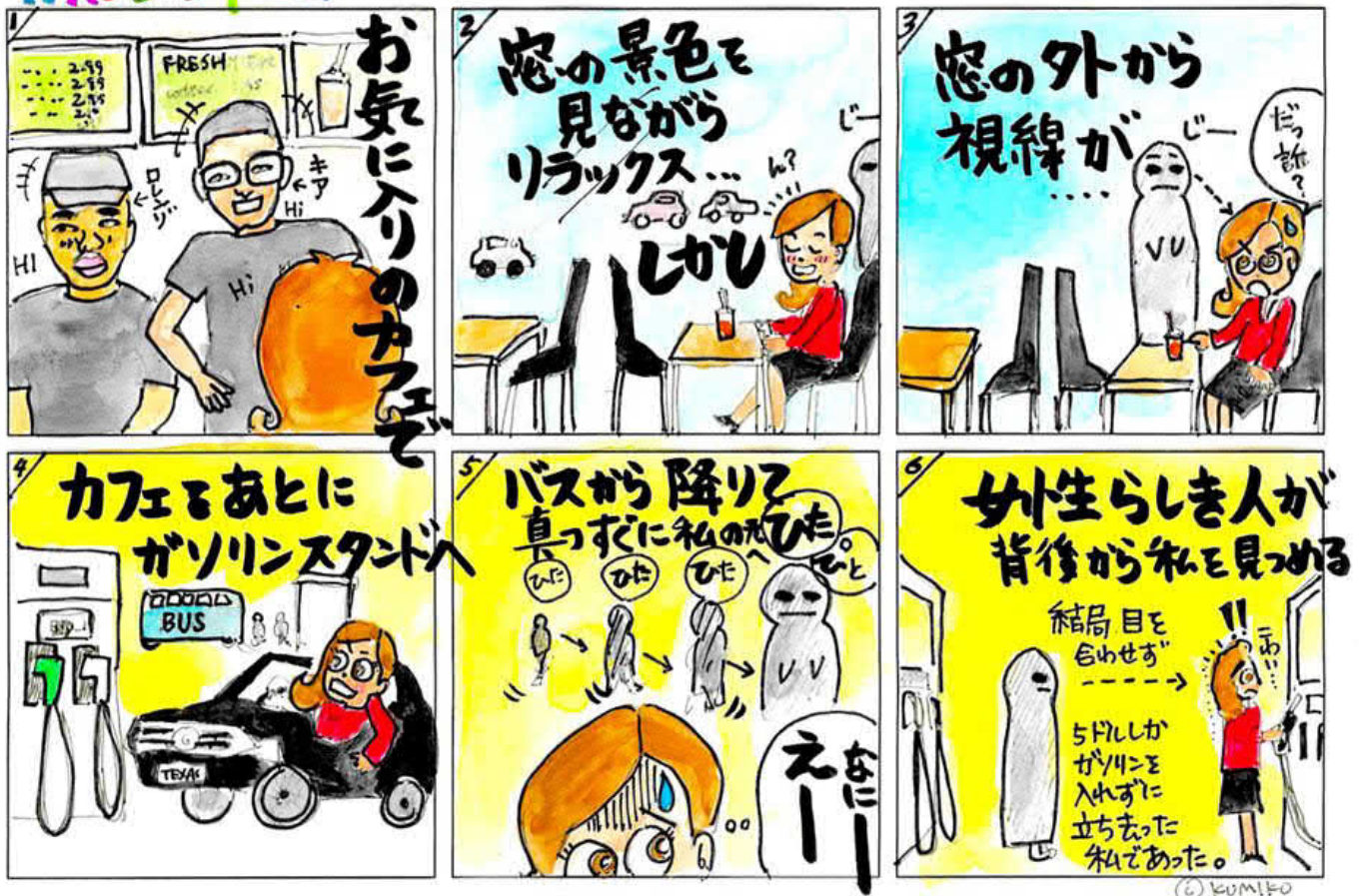
■Mar. 24-26 Bayou City Art Festival @Memorial Park  
(Memorial Dr. South Picnic Lane, Houston, TX)  
メモリアルパークで開催される恒例の屋外アートイベント。絵画やガラスアート、ジュエリー、写真他、300人のアーティストによる作品が展覧する。アート以外にも国際色豊かな食事やワイン、またパフォーマンスなど多彩。  
入場料：大人\$12、小人（6～12歳）\$5、ファミリーパス\$30  
[www.artcolonyassociation.org](http://www.artcolonyassociation.org)

■Mar. 27-Apr 2 Shell Houston Open @Golf Club of Houston  
(5860 Wilson Rd. Humble, TX 77396)  
ヒューストン郊外で開催されるPGAツアー大会。ゴルフファン待望のテキサスが燃える1週間！  
チケット：SHO CLUB 16 \$89 他  
[www.shellhoustonopen.com](http://www.shellhoustonopen.com)

■Mar.31 Yauatcha Houston 唐茶苑 @The Galleria  
(Level 1 Jewel Box, 5015 Westheimer Rd. Houston, TX 77056)  
\*Cheesecake Factoryの入口よりアクセス  
ロンドンを拠点とするハッカサングループ系列のミシュラン星獲得のモダン飲茶の名店「Yauatcha」。3月末ついにギャラリー内に待望のオープン予定。  
[www.yauatcha.com/houston](http://www.yauatcha.com/houston)

■Apr. 1-2 Houston Children's Festival @Tranquility Park  
(400 Rusk St. Houston, TX 77002)  
今年で29周年目を迎える最大のキッズイベント。ファミリーアドベンチャーゾーンにはステージショー他、300種以上のアクティビティを用意。  
入場料：\$10（オンライン）\$12（当日）  
[www.houstonchildrensfestival.com](http://www.houstonchildrensfestival.com)





## 第1回ガルフ川柳投稿作品

## 内示有り 帰国判明 ほか不明

by 人事尽くして天命を待つ

解説:海外転勤の場合、手続きの関係で早めの内示が一般的だと思いますが、玉突き人事が控えているような場合、帰国時期は判ってもその他詳細については暫くはぐらかされることがあります。その時のもやもやした不安感やサラリーマンの切なさを表現してみました。ペンネームにて、心の底では栄転を期待していることを補足しています。

これぞサラリーマンの宿命ぞ!



3/31 締切

## 第2回 ガルフ川柳募集!!

ガルフストリームでは、「あるある～」と思わずうなずいてしまうアメリカ生活での何気ない一コマを題材としたユニークな川柳を募集しています。今回は、下記のテーマを設定しました。お一人様何句でもどうぞ。

たくさんのご応募お待ちしております。

賞:商工会会長賞、ガルフストリーム編集委員長賞(各1点) ※豪華賞品付  
テーマ:アメリカ生活ならではの物や出来事。(ヒューストンやクリスマス、お正月、バレンタインデーにちなんだものは大歓迎です! (評価が上がります!))

締切:3月31日

応募方法:emailに作品、ペンネーム、作品の説明、氏名を書いて下記アドレスまでお送りください。

※氏名は公表しません。未発表の作品に限ります。

提出先: 商工会事務局 assist@jbahouston.org

※応募作品は選考の上、ガルフストリームに掲載予定です。



## 編集後記

紙面レイアウトを通して、多くの素敵な記事を読む機会に恵まれました。商工会の行事の他、趣味、お役立ち情報など、その一つ一つが、編集委員の皆さんが読者の方々に喜んでいただけるよう、試行錯誤しながら集めた記事でした。それをどのようにしたら見やすく配置し、みなさんの興味を引き付けて読んでいただけるか、考えながら作業するのは大変でしたが、とても充実した楽しい時間でした。

個人的に一番のお気に入り記事は連載「駐妻のヒューストン日記」。編集委員の特権で、誰よりも早く記事を読むことが出来て得した気分でした。レイアウト作業をしながら、慣れない土地でも前向きにいろんなことに奮闘・挑戦している駐妻の皆さんの姿を綴った記事に、自分自身とても励まされてきました。

このような機会を与えてくださった事務局、ガルフストリーム編集部の皆様には心より感謝しております。長い間どうもありがとうございました。(前田正子)

前田さんは、約7年ほどレイアウト担当者としてご協力くださいました。ありがとうございました。今後のますますのご活躍を祈念致します。(編集部)

ガルフストリームは毎月15日発行です。

発行: ヒューストン日本商工会

発行責任者: 薙野 太一

編集委員長: 佐藤 大地

構成・編集: 鍵富雅紀/五十木希実

吉野孝子/芦田史佳

印刷: Sel-Fast Printing Copies & Laminating

(713) 782-2000